FOR OFFICIAL USE

C

Total

4100/31/01

NATIONAL QUALIFICATIONS 2013

FRIDAY, 10 MAY
1.30 PM – 2.30 PM

URDU
STANDARD GRADE
Credit Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth
Day Month Year

Scottish candidate number

Number of seat

When you are told to do so, open your paper and write your answers **in English** in the spaces provided.

You may use an Urdu dictionary.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.

SQA 4100/31/01 6/310

©

You are in Pakistan surfing the Internet.

1. You read this article. Some young Pakistani people have written their views on being an only child.

اکلوتے بچّے ہونے کے فائدے اور نقصانات

میرا نام شمیل ہے۔ میں اپنے والدین کا اکلوتا بیٹا ہوں۔ میرے دوست بہت اچھّے ہیں۔ وہ مجھے بھائی یا بہن کی کمی محسوس نہیں ہونے دیتے۔ میں کبھی سوچتا ہوں کہ اگر میرا کوئی بھائی ہوتا تو۔۔۔۔شاید میرے والدین جو مجھے بہت پیار کرتے ہیں اور میری ہر خواہش پوری کرتے ہیں، اِس کے علاوہ جو جیب خرچ مجھے مِلتا ہے اور تحفے مِلتے ہیں اُن سب میں اُس کا برابر کا حصّہ ہوتا اور یہ بھی ہوسکتا تھا کہ وہ میرے کمرے میں بھی رہتا۔ یہ بھی ممکن تھا کہ اِن باتوں پر چھوٹے چھوٹے جھگڑے بھی ہوتے! میں تو اکیلا ہی بھلا!

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

(*a*) Shameel does not feel lonely. Why? **2**

(*b*) Why would he **not** like to have a brother? Mention any **three** reasons. **3**

2. The article continues.

میرا نام مریم ہے۔ میرے والدین مجھ سے بہت محبت کرتے ہیں اور میری ہر خوشی کا خیال رکھتے ہیں۔ ان کی پوری توجّہ ہمیشہ مجھ پر ہوتی ہے کیونکہ میرا کوئی بھائی یا بہن نہیں ہے یعنی میں اپنے والدین کی اکلوتی بیٹی ہوں۔ میرے والدین کی بے انتہا مہربانیوں کا ایک نقصان یہ ہے کہ ان کی نظر ہمیشہ میری تعلیمی ترقّی پر ہوتی ہے۔

وہ یہ چاہتے ہیں کہ میں ہمیشہ اوّل آؤں۔ اس لئے ہر سال امتحان میں مجھ پر بہت ذہنی دباؤ ہوتا ہے کہ میں اپنے والدین کی خواہش کو پورا کروں۔ وہ ہمیشہ مجھے اپنی نظر کے سامنے رکھنا چاہتے ہیں اس لئے مجھے اکیلے کہیں جانے نہیں دیتے۔

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

(*a*) According to Mariam, what is the advantage of being an only child? Mention **two** things. **2**

____

____

(*b*) What disadvantages are there for her? Mention **three** things. **3**

____

____

____

[Turn over

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

3. You then read about young people discussing work placements.

میں نے سائیکلیں بنانے والی ایک فیکٹری میں دس (۱۰) دن کام کیا۔ مجھے محسوس ہوا کہ میرا سارا وقت ضائع ہوا۔ کارخانے میں کام کرنے والے اتنے مصروف رہتے تھے کہ مجھے سکھانے کے لئے ان کے پاس وقت ہی نہیں تھا۔ میں صبح کام پر جاتا، دن بھر بیٹھ کر کام کرنے والوں کو دیکھا کرتا اور شام کو واپس آجاتا۔ مجھے کسی مشین کو ہاتھ لگانے کی اجازت نہیں تھی۔ میرے مینجر کا خیال تھا کہ یہ میرے لئے خطرناک ہوسکتا ہے۔ آئندہ میں ایسی جگہ بالکل کام نہیں کروں گا۔

احمد ۱۶ سال

(*a*) Where did Ahmed do his placement? **1**

____

(*b*) Why did he **not** like the placement? Mention **three** things. **3**

____

____

____

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

4. You read about Rasheeda's experience.

میں نے ایک سیاحت کی ایجنسی میں دو ہفتے کام کیا۔ مجھے یہ کام اپنی سہیلی کی مدد سے ملا جو میرے پڑوس میں رہتی تھی۔ میں نے اُن دو ہفتوں میں بہت کُچھ سیکھا، مثلاً گاہکوں کو اِیسی پروازوں یعنی فلائٹ کے بارے میں بتانا جن کے کرائے سستے ہوں، دوسری بات یہ کہ اُردو کے علاوہ انگریزی زبان کی بھی مشق ہوئی اور کمپیوٹر پر کام کرنے کا تجربہ بھی حاصل ہوا۔

رشیدہ ۱۶ سال

(*a*) How did Rasheeda get her placement? **1**

____

(*b*) What did she learn while she was there? Mention any **two** things. **2**

____

____

[Turn over

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

5. Zohaib describes his work placement.

میں نے دس دن ایک ایسے کارخانے میں کام کیا جہاں لکڑی سے مختلف
سامان بنتا تھا یعنی یہ بڑھئی کا کام تھا۔ اس تجربے سے مجھے یہ فائدہ ہوا کہ
میں نے مستقبل کے بارے میں فیصلہ کرلیا کہ مجھے یہی پیشہ اپنانا ہے۔
یہ کام مجھے بہت اچھا لگا کیونکہ ایک تو یہ اپنے ہاتھ سے کرنے والا کام ہے
دوسری بات یہ کہ اس کام کے لئے زیادہ آدمیوں کی ضرورت نہیں آپ
اکیلے ہی یہ کام کرسکتے ہیں۔

زوہیب ۱۷ سال

(*a*) What has Zohaib's placement helped him to do? **1**

____

(*b*) Why does he like the work? Mention **two** things. **2**

____

____

Marks

6. You read an article in which young Pakistani people discuss technology and society.

جی ہاں! مشینوں کے بڑے فائدے ہیں لیکن ....

ذکریا : - ٹیلیفون کو لیجئے! اس سے آپ ان لوگوں سے رابطہ کر سکتے ہیں جو آپ سے
سینکڑوں تو کیا ہزاروں میل دور ہیں۔ اس سے زندگی کتنی آسان ہوگئی ہے لیکن
اس کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ خط لکھنا اور ڈاک کے ذریعے بھیجنا کم ہو گیا ہے۔ اس لئے
ڈاکخانے میں کام کرنے والوں کی زیادہ ضرورت نہیں رہی اور نہ ہی ڈاکیوں کی۔
میرا خیال ہے کہ اس ایجاد سے کتنے لوگ بیروزگار ہوئے ہوں گے۔

According to Zakariya, what are the disadvantages of using the telephone? Mention any **two** things. **2**

____

____

[Turn over for Question 7 on *Page eight*

Marks

7. Saleema then gives her views.

سلیمہ : کمپیوٹر یا مشینی دماغ ہمارے بہت سے نہایت ضروری کام منٹ نہیں بلکہ پَل بھر میں کرتا ہے۔ لیکن ایک تحقیق کے مطابق۔۔۔۔۔۔

- کمپیوٹر کے استعمال سے اِنسان کی چیزوں کو یاد رکھنے کی صلاحیت متاثر ہو رہی ہے۔
- بچّوں میں سوچنے اور غور کرنے کی عادت ختم ہوتی جا رہی ہے۔
- انٹرنیٹ اور فیس بُک کی وجہ سے لوگوں کا ملنا جُلنا بھی کم ہوتا جا رہا ہے جس سے ہماری سماجی زندگی پر بُرا اثر پڑ رہا ہے۔

میں تو یہ کہتی ہوں کہ اگر یہی حال رہا تو مستقبل میں کمپیوٹر ہی وہ سب کام کریں گے جو اِنسان کرتے ہیں۔ کیا بیکار ہو کر اِنسان کو اُکتاہٹ نہیں ہوگی؟ کیونکہ اِنسان کام کرنے کے بجائے اپنا زیادہ وقت سیر و تفریح اور کھیل کود میں گزاریں گے۔

(*a*) According to research, how does the computer affect our lives? Mention any **two** things. **2**

(*b*) What predictions does Saleema make about the effects of computers on our lives? **2**

Total (26)

[*END OF QUESTION PAPER*]

FOR OFFICIAL USE

C

Total Mark

4100/31/02

NATIONAL QUALIFICATIONS 2013

FRIDAY, 10 MAY
2.50 PM – 3.20 PM (APPROX)

URDU
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth
Day Month Year

Scottish candidate number

Number of seat

When you are told to do so, open your paper.

You will hear a number of short items in Urdu. You will hear each item three times, then you will have time to write your answer.

Write your answers, **in English**, in this book, in the appropriate spaces.

You may take notes as you are listening to the Urdu, but only in this book.

You may **not** use an Urdu dictionary.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper

SQA ©

You are taking part in an exchange visit to Pakistan. When you arrive you find out that your exchange partner, Jabran, has been taken to hospital. You go to visit him.

آپ پاکستان ایک تبادلے کے پروگرام میں حصّہ لینے کے لئے جاتے ہیں، جب آپ وہاں پہنچتے ہیں تو معلوم ہوتا ہے کہ جبران ہسپتال میں ہے۔ آپ اُس کو دیکھنے ہسپتال جاتے ہیں۔

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

1. Jabran talks about the events which led to him being in hospital. What does he say? Mention **two** things. **2**

____

____

* * * * *

2. He goes on to explain what happened to him. What does he say? Mention any **two** things. **2**

____

____

* * * * *

3. He tells you about his stay in hospital.

(*a*) Why was he not happy at first? **1**

____

(*b*) Why is he happier now? **1**

____

* * * * *

4. He talks about the food in the hospital. What does he say? Mention any **two** things. **2**

____

____

* * * * *

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

5. (*a*) When will Jabran get home from hospital? **1**

___

(*b*) What is he looking forward to when he gets home? **1**

___

* * * * *

6. While he is in hospital, Jabran suggests that you stay with his friend, Fareed. You talk to Fareed's mother.

(*a*) How long have the boys known each other? **1**

___

(*b*) How did they get to know each other? Mention any **two** things. **2**

___

___

* * * * *

7. Fareed tells you what he and Jabran used to do every day.

(*a*) What did they do? Mention any **two** things. **2**

___

___

(*b*) What did they do in the evenings? **1**

___

* * * * *

[Turn over for Questions 8 to 10 on *Page four*

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Marks

8. (*a*) What did the boys do on holiday last year? Mention any **two** things. **2**

(*b*) What was Fareed particularly pleased about? **1**

* * * * *

9. Fareed goes on to talk about the future. What does he say? Mention any **three** things. **3**

* * * * *

10. (*a*) According to Fareed's mother, how will life at home change? Mention any **one** thing. **1**

(*b*) What do Fareed's parents complain about at the moment? Mention any **two** things. **2**

* * * * *

Total (25)

[*END OF QUESTION PAPER*]

C

4100/31/12

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

FRIDAY, 10 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

URDU
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.

SQA
©

Transcript—Credit Level

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Urdu **three times**, with an interval of 5 seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

You are taking part in an exchange visit to Pakistan. When you arrive you find out that your exchange partner, Jabran, has been taken to hospital. You go to visit him.

آپ پاکستان ایک تبادلے کے پروگرام میں حصّہ لینے کے لئے جاتے ہیں، جب آپ وہاں پہنچتے ہیں تو معلوم ہوتا ہے کہ جبران ہسپتال میں ہے۔ آپ اُس کو دیکھنے ہسپتال جاتے ہیں۔

Question number one.

Jabran talks about the events which led to him being in hospital. What does he say? Mention **two** things.

پچھلے ہفتے گاؤں میں مویشیوں کا میلہ تھا جہاں باجا بجانے والوں کے تقریباً بارہ لوگ تھے اور بہت سے لوگ سڑکوں پر کھڑے ہو کر اُنہیں دیکھ رہے تھے۔ میں بھی اُن لوگوں میں شامل تھا۔

(*40 seconds*)

Question number two.

He goes on to explain what happened to him. What does he say? Mention any **two** things.

پتہ نہیں کِس طرح میرا پیر پھِسلا اور میں ایک گڑھے میں گر گیا۔ کُچھ لوگوں نے مجھے اُٹھا کر ہسپتال پہنچا دیا جہاں پتہ چلا کہ میری ٹانگ کی ہڈی ٹوٹ گئی ہے۔

(*40 seconds*)

Question number three.

He tells you about his stay in hospital. Why was he not happy at first?
Why is he happier now?

میں ہسپتال کے جس کمرے میں تھا اُس میں میرے علاوہ تین بوڑھے لوگ بھی تھے۔ وہ اپنی باتیں کرتے رہتے تھے جو میری سمجھ میں نہیں آتی تھیں اور نہ ہی مجھے اچّھی لگتی تھیں پھر اُنہوں نے میرا کمرہ تبدیل کر دیا جہاں تقریباً میری عمر کے دو اور لڑکے تھے۔ جِن سے مِل کر مجھے بہت خوشی ہوئی۔

(40 seconds)

Question number four.

He talks about the food in the hospital. What does he say? Mention any **two** things.

ہسپتال کا کھانا بدمزہ تھا جو مجھ سے کھایا نہیں جاتا تھا ایسے میں گھر کے کھانے کی بہت یاد آتی تھی۔ اِس لئے میں نے اپنی والدہ سے گھر کا کھانا لانے کی درخواست کی۔ جب وہ کھانا لائیں تو میں نے پیٹ بھر کے کھایا۔

(40 seconds)

Question number five.

When will Jabran get home from hospital?
What is he looking forward to when he gets home?

مجھے ابھی چار دِن مزید ہسپتال میں رہنا پڑے گا جب میں گھر واپس آؤں گا تو آپ کو اپنے آبائی گاؤں کی سیر کراؤں گا، جہاں کی زندگی بہت پُرسکون اور خوشگوار ہے مجھے بھی بے حد پسند ہے۔

(40 seconds)

[Turn over

Question number six.

While he is in hospital, Jabran suggests that you stay with his friend, Fareed. You talk to Fareed's mother. How long have the boys known each other?

How did they get to know each other? Mention any **two** things.

جبران اور فرید پچھلے بارہ سال سے ایک دوسرے کے دوست ہیں۔ دونوں کے خاندان اِس محلے میں کافی عرصے سے رہ رہے ہیں۔ جبران اور فرید ہم عمر ہیں اور ایک ہی کلاس میں پڑھتے ہیں۔ دونوں کے مشغلے بھی ایک جیسے ہیں اور دونوں ایک دوسرے کے لئے بہت مخلص ہیں۔

(*40 seconds*)

Question number seven.

Fareed tells you what he and Jabran used to do every day. What did they do? Mention any **two** things.

What did they do in the evenings?

مجھے وہ دِن ابھی بھی یاد ہیں جب ہم دونوں مِل کر پتنگ اُڑایا کرتے تھے اور سائیکلوں کی دوڑ میں اکٹّھے حصّہ لیا کرتے تھے۔ میری ہمیشہ یہ خواہش ہوتی کہ جبران جیت جائے اور جبران چاہتا تھا کہ میں اوّل آوں۔ شام کے کھانے کے بعد ہم اپنا اِسکول کا کام ایک ساتھ کرتے تھے۔

(*40 seconds*)

Question number eight.

What did the boys do on holiday last year? Mention any **two** things.
What was Fareed particularly pleased about?

ہم اکثر چھٹیاں اکٹّھے گزارتے تھے جیسا کہ پچھلے سال ہم سب مِل کر چھٹیاں گزارنے سوات
گئے جہاں ہم نے بہت لُطف اُٹھایا۔ ہم نے اکٹّھے گھڑسواری کی، پہاڑوں پر چڑھے اور کشتی
میں بیٹھ کر جھیل کی سیر کی۔ مجھے خاص طور پر اِس بات کی بے حد خوشی ہوئی جب ہماری کُچھ نئے
لوگوں سے ملاقات ہوئی اور اُن کے بچّے ہمارے دوست بن گئے۔

(*40 seconds*)

Question number nine.

Fareed goes on to talk about the future. What does he say? Mention any **three** things.

میں اور جبران اِس سال دونوں یونیورسٹی جائیں گے مگر جیسا کہ آپ کو معلوم ہے کہ جبران بیرونی
زبانیں پڑھنا چاہتا ہے اور میں دواؤں کے بارے میں علم حاصل کرنا چاہتا ہوں۔ یونیورسٹی
میں ہم الگ ہو جائیں گے۔ ہمیں اُمید ہے کہ ہمیں کوئی نہ کوئی نئے دوست مِل جائیں گے۔

(*40 seconds*)

[Turn over for Question 10 on *Page six*

Question number ten.

According to Fareed's mother, how will life at home change? Mention any **one** thing.
What do Fareed's parents complain about at the moment? Mention any **two** things.

جب فرید یونیورسٹی جائے گا تو گھر میں کُچھ سکون ہوگا کیونکہ وہ آج کل اکثر بہن بھائیوں سے
کسی نہ کسی بات پر جھگڑتا رہتا ہے، ہفتہ اور اتوار کو رات دیر سے گھر آتا ہے اور اپنے کمرے کی
صفائی بھی نہیں کرتا اور زیادہ وقت ٹی وی دیکھ کر ضائع کرتا ہے۔ میری دُعا ہے کہ وہ یونیورسٹی
کے ہوسٹل میں رہ کر سنجیدہ ہو کر پڑھائی میں دِل لگائے آمین۔

(*40 seconds*)

End of test.

Now look over your answers.

[*END OF TRANSCRIPT*]

[BLANK PAGE]